



幼儿园·读名著

儿

童

成

长

必

读

文

库

Ertong Chengzhang Bixu Wenku

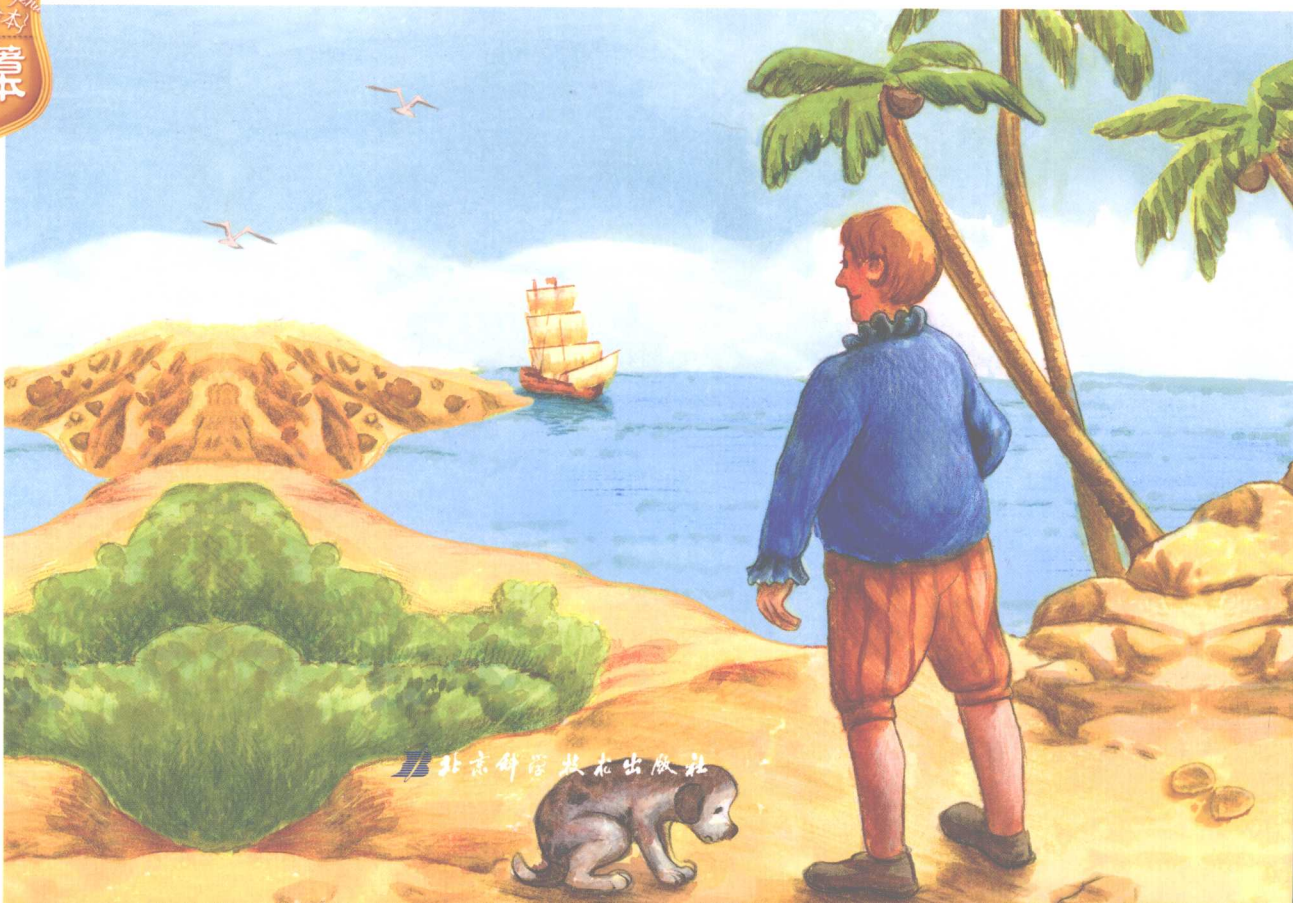
鲁滨逊漂流记

(英) 丹尼尔·笛福/原著



从小读名著 赢在起跑线

CONGJIAODUMINGZHU YINGZAIQIPAOXIAN



北京科学技术出版社

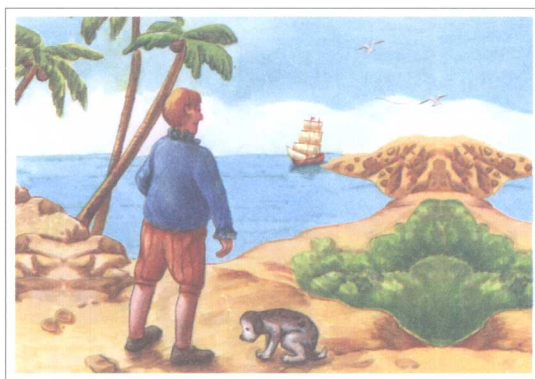
幼儿园·读名著



鲁滨逊漂流记

原著：(英) 丹尼尔·笛福

改编：田晓昕 插图：许湘勇



北京科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

鲁滨逊漂流记 / 邹艳霞主编; 田晓昕改编; 许湘勇绘.

—北京: 北京科学技术出版社, 2009. 1

(儿童成长必读文库)

ISBN 978-7-5304-4037-7

I. 鲁… II. ①邹…②田…③许… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 191716 号

鲁滨逊漂流记(儿童成长必读文库)

主 编: 邹艳霞

改 编: 田晓昕

插 图: 许湘勇

图文制作: 郭 慧

责任编辑: 邹艳霞

出 版 人: 张敬德

出版发行: 北京科学技术出版社

社 址: 北京西直门南大街 16 号

邮政编码: 100035

电话传真: 0086-10-66161951(总编室)

0086-10-66113227(发行部) 0086-10-66161952(发行部传真)

电子信箱: bjkjpress@163.com

网 址: www.bkjpress.com

经 销: 新华书店

印 刷: 北京博海升彩色印刷有限公司

开 本: 720mm×1000mm 1/12

印 张: 130

版 次: 2009 年 1 月第 1 版

印 次: 2009 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5304-4037-7/H·032

定价: 168 元(全套 10 本)

京科版图书, 版权所有, 侵权必究。
京科版图书, 印装差错, 负责退换。

序言

在阅读中长大

儿童成长必读文库

北京大学教授 著名文学家、评论家 孔庆东

读书是世上最令人心旷神怡的“勾当”之一。在书的世界里,我们流连忘返,我们沉醉不知归路。一本本好书,如同一座座宝库,在与书的交流中,我们发现了美,认识了美,锻炼出一双善于捕捉美的眼睛,来友善地观察我们周围的一切;在与书的交流中,我们怡情养性,用读书带给我们的安宁和愉悦,拂去生活的压力,以更轻快的脚步继续前行;在与书的交流中,我们回溯远古,了解这个世界的过去,我们展望未来,思考人类和我们自身的命运。每一本好书,都是我们生命中的良师益友。

而童年,被无数文学家和艺术家深情歌咏的美妙的童年,又怎么没有书的陪伴呢?当孩子为一本本精彩的书所吸引,或者随故事的主人公一起,时而惊叹,时而高兴;或者指着书上的一只小虫,好奇地问为什么小虫有那么多只脚,我比它大得多,却只有两个……大概每一个家长都会从心底感谢阅读带给孩子这样新奇的体验。

早期阅读并不像一棵小树的成长那样,发芽、开花、结果,每一步都清晰可见,但它会潜移默化地植根于孩子的心中,今天种下一点点奇妙的想象力,明天种下一点点爱心和好奇心……积年累月,撑起一大片树荫,伴随孩子一生的成长。每一本好书,都是一轮小小的太阳,阳光洒下,就总会有温暖和收获。

然而,并不是所有的书都适合阅读,尤其是适合儿童阅读。相信每一个逛过书店的家长都有一个感受,那就是,现在被叫做“书”的东西实在是太多了。当我们眼花缭乱,面对排列得密密匝匝的书架时,会有一点

ZAI YUEDU ZHONG ZHANGDA

迷茫,有一点不知所措。其实,有一个简单的好办法:选择经典。经典著作是大浪淘沙后留下的金子,经过数百甚至数千年的沉淀,在一代代读者审视的眼光中,它们经过了严格的检验。这些人类智慧和心血的结晶,是我们在阅读时的首选。

选择经典著作,眼界要尽量开阔,不仅要读童话、儿童文学方面的代表作,也要读一点描述成年世界的作品;不仅要关注现实生活,也要把眼光投向幻想的世界;不仅要选择世界范围内通行的经典著作,更要重点读一读自己祖国的传统经典,比如中国古典四大名著。以开阔的胸襟,博采众家之长,渐渐锻炼出自己对于图书的判断力、品鉴力,这也是启蒙阅读最大的价值所在。

这套《儿童成长必读文库》据说便是按照这样的思路,遴选出一批经典的中外著作,包括童话故事、小说、幻想故事、传奇故事、历史著作等各种题材,每一本都流传了许多年,感动过、愉悦过一批又一批的孩子和大人,在历史的长河中产生过深远的影响,它们是人类祖先留给我们的宝贵财富。

没有阅读的童年是苍白的童年,就如同我们无法想象春天里没有花香,树林里没有鸟儿歌唱。多读书,读好书,但愿天下所有纯真的孩子,都在阅读的熏陶下,快乐成长,健康成长。每一本好书都是一朵奇葩,就让这阅读的蓓蕾在每一个孩子的心底萌芽。

孩子,当你长大以后,请你告诉我,你曾经读过孔老师推荐的书,那时候,白发苍苍或者已经完全秃顶的孔老师,将是何其快乐啊!

CONTENT 目录

鲁滨逊漂流记

关于本书.....6

关于作者.....7

人物介绍.....8

一 海上风暴.....9

二 流落在荒岛上.....22

三 我的堡垒.....34



四 可怕的地震.....47

五 快乐的田园生活.....58

六 环岛探险.....72

七 神秘的脚印.....84

八 沉船.....96

九 可爱的仆人“星期五”.....107



十 英国船长.....122

十一 得胜回家.....138

Robinson Crusoe



《鲁滨逊漂流记》是英国乃至整个欧洲文学史上第一部真正意义上的小说。据说,《鲁滨逊漂流记》是除《圣经》以外出版最多的一本书。这部小说被后人奉为 18 世纪欧洲现实主义小说的奠基之作。

主人公鲁滨逊出生于英国中产阶级家庭,从小喜欢航海,多次出海航行。在一次去非洲的途中遇到风暴,船上的人都葬身海底,只有他奇迹般地幸存下来,并流落到一个荒岛上,开始了长达 28 年与世隔绝的生活。鲁滨逊凭着强韧的意志与不懈的努力,在荒岛上顽强地生存下来。经过了整整 28 个年头,才有一艘英国船路过该岛,鲁滨逊得以返回故乡。

刚到荒岛时,鲁滨逊清醒地意识到环境的艰难,但他并没有消沉下去。他用沉船的桅杆做了木筏,把船上的食物、衣服、枪支弹药、工具等运到岸上,度过了最初遇到的困难。后来,凭着惊人的毅力和顽强的劳动,鲁滨逊渐渐在荒岛上开辟出了一个自给自足的生存的家园。他还曾与来自外岛的吃人的野人搏斗,救出了他们的一个俘虏,把他收作仆人,并取名“星期五”。一直到第 28 个年头,一艘英国船来到该岛附近,鲁滨逊帮助船长制服了叛乱的水手,随船返回英国。

笛福成功地塑造了一个理想的资产阶级——勇敢、智慧、理性、勤劳、坚强,鲁滨逊是商人、航海者和冒险家三者的结合。同时,笛福把为报刊撰稿的写实文风引入这部长篇小说中,准确、细致地描写了鲁滨逊在荒岛上的生活。

本书在文学史上影响深远,同时代的英国作家斯威夫特的《格列佛游记》就受了它的影响,法国作家、思想家卢梭在《爱弥儿》中曾将它列为爱弥儿年轻时的必读书,马克思也曾多次引用鲁滨逊的故事来阐述他的经济学理论。



*Daniel Defoe*

丹尼尔·笛福

丹尼尔·笛福(Daniel Defoe, 1660-1731)因其在文学上的成就而被称为英国小说之父。他的父亲是一名蜡烛制造商,所以他有着下层中产阶级的家庭背景和经营经验。1683年,他开始从事商业活动,到过国内外许多地方,还曾被海盗俘虏过。1692年,因其经手保险的商船在英法战争中遭受损失而破产,他被判入狱,以后又屡屡失败,因而不得不用各种办法谋生。

笛福还从事政治活动,为当时新兴的资产阶级充当代言人。他为报纸、刊物等撰稿,写了大量的政论时文,据说曾同时与26家杂志有联系,一生发表了500多篇文章。从1704年到1713年这九年间,他独立主持了《评论》杂志,杂志上的文章几乎全部出自他一人之手。因此他被后人称为报刊文学之父。

笛福到了晚年才开始创作小说,写《鲁滨逊漂流记》的时候他已经59岁了。这部小说是笛福受当时一个水手的真实经历的启发而创作的。1704年,水手赛尔科克因与船长不和,被遗弃在荒岛上,四年后才被救回国。这个故事以及笛福曾被海盗俘虏过的亲身经历,为笛福创作《鲁滨逊漂流记》提供了素材。鲁滨逊是西方文学中第一个理想化的新兴资产阶级形象,他所表现出来的要求个性解放、勇于冒险的进取精神以及挑战自然的信心,受到了人们的大力推崇,《鲁滨逊漂流记》成为了18世纪欧洲现实主义小说的奠基之作。

1719年,《鲁滨逊漂流记》发表,同年又出版了续篇,1720年笛福又写了《鲁滨逊的沉思集》。此后,他又陆续写了四部小说,其中《摩尔·弗兰德斯》被认为是笛福最好的小说之一。他开辟了以写实为风格的小说的发展道路,并表现了当时追求冒险、倡导个人奋斗的社会风气。鲁滨逊成为文学史上的典型人物,笛福也因此被视作英国小说的开创者之一,对英国及欧洲小说的发展起了巨大的作用。



人物介绍



鲁滨逊

英国一户富裕人家的小儿子，因为天性喜爱冒险，不顾父母的劝阻离家出走，在一次海上风暴中，他成了唯一的幸存者，但在他看来，孤身流落在荒岛上可不是什么值得高兴的事。

.....



星期五

鲁滨逊忠诚的仆人，因为鲁滨逊是在一个星期五救了他，所以给他起了这样的名字。

.....



英国船长

和鲁滨逊在一次船员叛乱中相识，后来将鲁滨逊送回了英国，两个人也成了最好的朋友。





hǎi shàng fēng bào 海上风暴

āi yā bù hǎo chuán zhuàng shàng jiāo shí le
“哎呀，不好，船撞上礁石了！”

gǎn kuài fàng xià xiǎo tǐng quán tǐ rén yuán mǎ shàng lí kāi dà chuán
“赶快放下小艇，全体人员马上离开大船！”

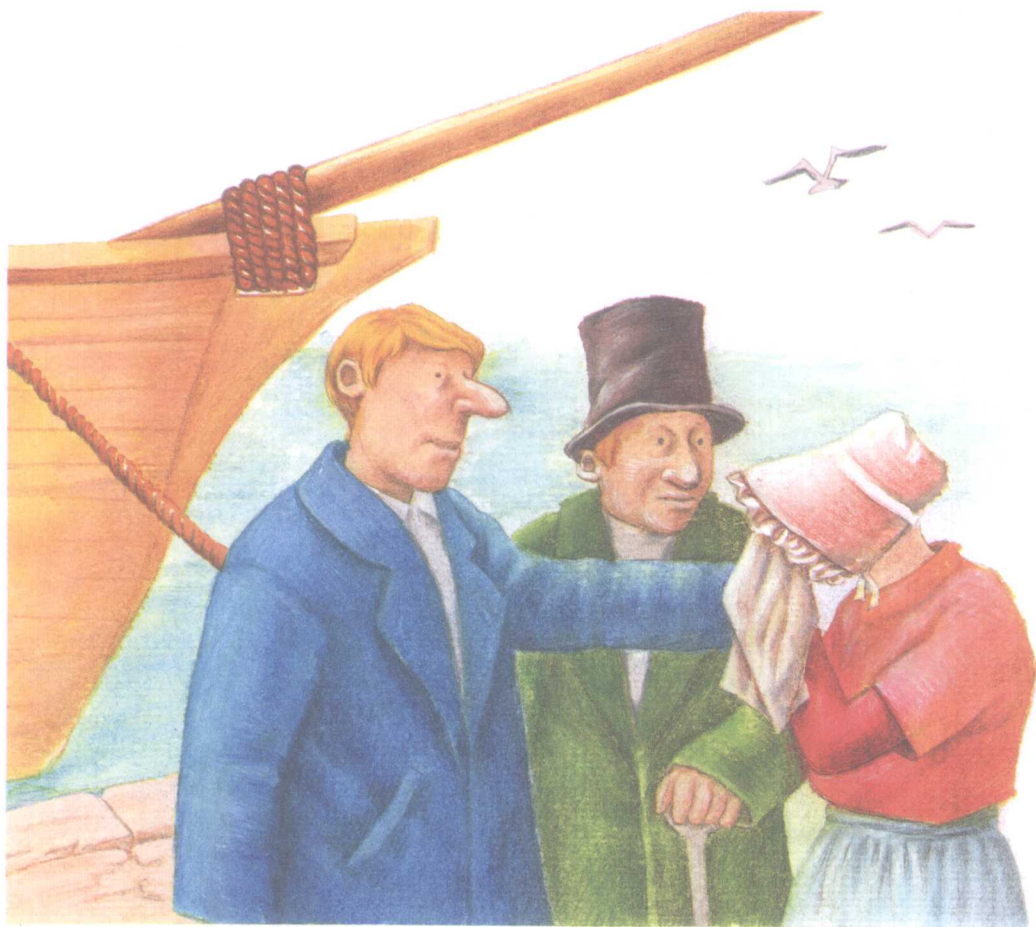
zài hào hàn de dà hǎi shàng fēng làng yuè lái yuè měng liè wǒ men de chuán dōng yáo xī
在浩瀚的大海上，风浪越来越猛烈，我们的船东摇西晃，眼看就要被大浪掀翻，撞成碎片了。如果不赶紧逃走，所有的人都会葬身海底。平时嘻嘻哈哈、什么都不在乎的船员们，这会儿一个个满脸惊恐、手忙脚乱，更别提像我这样出海经验不多的人了。

kàn zhe yǎn qián de yī qiè wǒ xīn lǐ xiàng yǒu zhī chóng zǐ zài yǎo huǐ hèn de yào mìng
看着眼前的一切，我心里像有只虫子在咬，悔恨得要命，唉，这全是我自作自受！事情还要从八年前说起。

wǒ jiào lǔ bīn xùn shì yīng guó yī hù fù yù rén jiā de xiǎo ér zǐ yīn wèi gē ge men
我叫鲁滨逊，是英国一户富裕人家的小儿子，因为哥哥们都不在家，所以爸爸妈妈对我特别疼爱，日子过得无忧无虑，

kě shì wǒ cóng xiǎo jiù xǐ huān mào xiǎn yóu qí xiàng wǎng shuǐ shǒu nà zhǒng làng jì tiān yá de shēng
可是我从小就喜欢冒险,尤其向往水手那种浪迹天涯的生
huó zhōng yú zài bā nián qián gāng gāng nián mǎn shí jiǔ suì de wǒ bù gù jiā lǐ rén de fǎn
活。终于在八年前,刚刚年满十九岁的我,不顾家里人的反
duì lí jiā chū zǒu le
对,离家出走了。

wǒ gēn zhe péng you dēng shàng tā fù qīn de chuán kāi shǐ le kě wǎng yǐ jiǔ de hǎi shàng
我跟着朋友登上他父亲的船,开始了渴望已久的海上
lǚ xíng gāng kāi shǐ wǒ kàn shén me dōu jué de xīn xiān kě shì màn màn de wǒ fā xiàn shì shí
旅行。刚开始,我看什么都觉得新鲜,可是慢慢地,我发现事实





hé zhī qián de xiǎng xiàng bìng bù yí yàng hǎi shàng shēng huó fēi cháng wú liáo zhěng tiān chú le kàn
和之前的想象并不一样,海上生活非常无聊,整天除了看
shū méi shì kě gàn chī de yě bù zěn me yàng cháng cháng háng xíng hǎ jǐ gè yuè cái néng kào àn
书没事可干,吃的也不怎么样,常常航行好几个月才能靠岸
měi cān yī dùn ér qiě háng xíng zhōng hái chōng mǎn le gè zhǒng wēi xiǎn bǐ rú mí shī fāng xiàng
美餐一顿。而且航行中还充满了各种危险,比如迷失方向,
huò zhě jī qì chū le máo bìng yǒu yī cì wǒ men hái yù dào le hǎi dào zuì ràng rén dǎn hán de
或者机器出了毛病,有一次我们还遇到了海盗,最让人胆寒的
shì hǎi shàng fēng bào jiù xiàng fā nù de hǎi shén shēn chū jù shǒu suí shí xiǎng bǎ wǒ men tuō jìn
是海上风暴,就像发怒的海神伸出巨手,随时想把我们拖进
shēn shēn de hǎi dǐ
深深的海底。

zài yī cì hǎi shàng yù xiǎn zhōng yī sōu lù guò de chuán jiù le wǒ men bǎ wǒ men sòng
在一次海上遇险中,一艘路过的船救了我们,把我们送
dào le bā xī qí tā chuán yuán fēn fēn dā bié de chuán huí jiā le zhǐ yǒu wǒ hài pà le háng
到了巴西。其他船员纷纷搭别的船回家了,只有我害怕了航
hǎi jiù zài dāng dì zhù le xià lái zài nà er wǒ rèn shí le yī wèi hǎo xīn de zhòng zhí yuán
海,就在当地住了下来。在那儿,我认识了一位好心的种植园
zhǔ tā jiāo le wǒ hěn duō zhòng zhí hé guǎn lǐ de bàn fǎ yú shì wǒ zì jǐ yě shì zhe jīng yíng
主,他教了我很多种植和管理的办法,于是我自己也试着经营
zhòng zhí yuán chú le gān zhe hái zhòng yān yè zài bā xī zhòng zhí yuán zhǔ dōu hěn fù yǒu
种植园,除了甘蔗,还种烟叶。在巴西,种植园主都很富有,
méi jǐ nián wǒ yě fā le cái hái jiāo le hǎo duō péng you xué huì le dāng dì de yǔ yán qǐng
没几年我也发了财,还交了好多朋友,学会了当地的语言,请
wǒ bāng máng de rén yuè lái yuè duō
我帮忙的人越来越多。

jiù zài yī gè yuè qián jǐ gè gāng dào bā xī de yīng guó shāng rén zhǎo shàng mén qǐng wǒ
就在一个月前,几个刚到巴西的英国商人找上门,请我
bāng tā men qù fēi zhōu yùn yī xiē nù lì lái dā yìng shì chéng zhī hòu gěi wǒ yī dà bǐ qián
帮他们去非洲运一些奴隶来,答应事成之后给我一大笔钱。
dāng shí wǒ yǐ jīng xiǎo yǒu míng wàng gēn běn yòng bù zháo wèi qián mào zhè yàng de xiǎn kě wǒ tiān
当时我已经小有名望,根本用不着为钱冒这样的险,可我天
shēng jiù bù gān xīn guò píng píng dàn dàn de rì zi yī xiǎng dào hǎo jiǔ méi yǒu chū hǎi le rěn
生就不甘心过平平淡淡的日子,一想到好久没有出海了,忍



bù zhù xīng fèn de dǎ yīng xià lái
不住兴奋地答应下来。

qǐ háng de nà tiān chuán shàng chú le chuán zhǎng hé wǒ zhī wài hái yǒu shí jǐ gè chuán
起航的那天，船上除了船长和我之外，还有十几个船
yuán shí wù hé shuǐ dōu hěn chōng zú huò cāng lǐ hái zhuāng le gè zhǒng xīn qí wán yì yǒu wàng
员，食物和水都很充足，货舱里还装了各种新奇玩意，有望
yuǎn jìng wán jù bō li qiú quán shì yào yùn dào fēi zhōu qù mài de yòng tā men kě yǐ
远镜、玩具、玻璃球……全是要运到非洲去卖的，用它们可以
huàn huí fēi zhōu áng guì de jīn shā xiāng liào xiàng yá hé nú lì
换回非洲昂贵的金沙、香料、象牙和奴隶。

nà tiān tiān qì tè bié hǎo hǎi shàng fēng píng làng jìng wèi lán wú biān de dà hǎi kàn de rén
那天天气特别好，海上风平浪静，蔚蓝无边的大海看得人



xīn kuàng shén yí suǒ yǒu rén dōu xǐ qì yáng yáng de
心旷神怡,所有人都喜气洋洋的。

zuì chū de shí èr tiān fēi cháng shùn lì wǒ men yán zhe bā xī hǎi àn xiàng běi háng xíng
最初的十二天非常顺利,我们沿着巴西海岸向北航行,
dǎ suàn chuān guò chì dào hòu héng dù dà xī yáng yī zhí shǐ xiàng fēi zhōu bù liào chuán gāng guò chì
打算穿过赤道后横渡大西洋,一直驶向非洲。不料船刚过赤
dào jiù yù shàng le měng liè de bào fēng yǔ bào fēng rào zhe quān zi guā a guā a zhěng zhěng
道,就遇上了猛烈的暴风雨,暴风绕着圈子刮啊刮啊,整整
guā le shí èr tiān zài zhè zhǒng fēng yǔ jiāo jiā de tiān qì lǐ wǒ men de chuán gēn běn bù tīng
刮了十二天。在这种风雨交加的天气里,我们的船根本不听
shǐ huàn zhǐ hǎo yóu zhe tā bèi fēng làng bǎi bù yī huì er bèi pāo shàng làng jiān yī huì er yòu
使唤,只好由着它被风浪摆布,一会儿被抛上浪尖,一会儿又
zhā jìn shuǐ lǐ kě pà de jù làng bù tíng de chōng shàng jiǎ bǎn
扎进水里,可怕的巨浪不停地冲上甲板。

měi tiān wǒ men dōu guò de tí xīn diào dǎn bù zhī dào shén me shí hou hǎi làng jiù huì bǎ
每天我们都过得提心吊胆,不知道什么时候海浪就会把
chuán tūn mò yǐ jīng yǒu liǎng gè rén bèi gāo gāo xiān qǐ de dà làng juǎn zǒu le wǒ gǎn shuō chuán
船吞没。已经有两个人被高高掀起的大浪卷走了,我敢说,船
shàng méi rén jué de zì jǐ néng huó xià lái zhōng yú yǒu yī tiān hǎi shàng yún kāi wù sàn yòu
上没人觉得自己能活下来。终于有一天,海上云开雾散,又
píng jìng de xiàng yī miàn jìng zi le chuán zhǎng yòng le gè zhǒng bàn fǎ zuì zhōng cái chá míng wǒ
平静得像一面镜子了。船长用了各种办法,最终才查明我
men de wèi zhì bā xī yǐ běi
们的位置——巴西以北。

jīng guò zhè me yī xià chuán yuán men dōu zhǔ zhāng zài zuì jìn de hǎi àn kào àn ér qiě
经过这么一吓,船员们都主张在最近的海岸靠岸,而且
wǒ men de chuán yě huài de lì hai kǒng pà jiān chí bù liǎo duō jiǔ le zhǔ yì yī dìng chuán
我们的船也坏得厉害,恐怕坚持不了多久了。主意一定,船
zhǎng lì jí diào zhuǎn chuán tóu xiàng xī shǐ qù zhēn shì huò bù dān xíng méi zǒu jǐ tiān wǒ men
长立即掉转船头,向西驶去。真是祸不单行,没走几天我们
yòu yíng tóu yù shàng yī gǔ gèng dà de bào fēng
又迎头遇上一股更大的暴风。

chuán zhǎng huò cāng jìn shuǐ la
“船长,货舱进水啦!”



chuán zhǎng fān chē huài le wǒ men zěn me bàn
“船长，帆扯坏了。我们怎么办？”

chuán zhǎng yī biǎo shī líng la
“船长，仪表失灵啦！”

chuán yuán men jīng huāng shī cuò de qǐng shì chuán zhǎng kě shì chuán zhǎng yě háo wú bàn fǎ
船员们惊慌失措地请示船长，可是船长也毫无办法，
zhǐ néng sǐ sǐ de wěn zhù duò zhì yú qí tā de jiù zhǐ hǎo tīng tiān yóu mìng le
只能死死地稳住舵，至于其他的，就只好听天由命了。

dì èr tiān zǎo chen fù zé zài chuán tóu tiào wàng de chuán yuán tū rán dà hǎn yī shēng
第二天早晨，负责在船头眺望的船员突然大喊一声：
kuài kàn a shì lù dì
“快看啊，是陆地！”

suǒ yǒu rén dōu chōng xiàng chuán tóu zài yuǎn chù wú máng máng de hǎi miàn shàng mó mó hú
所有人都冲向船头。在远处雾茫茫的海面上，模模糊
hú de lù zhe yī diǎn hǎi àn de yǐng zi bù zhī dào shì dà lù hái shì dǎo yǔ kě shì yuè
糊地露着一点海岸的影子，不知道是大陆还是岛屿。可是，越
xiàng nà biān kào jìn bào fēng guā de yuè měng chuán shēn yě kāi shǐ fā chū xià rén de gā zhī gā
向那边靠近，暴风刮得越猛，船身也开始发出吓人的嘎吱嘎
zhī shēng sì hū mǎ shàng jiù yào sǎn jià le dà jiā dōu xià de liǎn sè cāng bái pàn wàng zhe
吱声，似乎马上就要散架了。大家都吓得脸色苍白，盼望着
néng chū xiàn qí jì
能出现奇迹。

guāng dāng chuán dǐ chuán lái cì ěr de pèng zhuàng shēng wǒ xiàng bèi rén měng tuī le yī
“咣当！”船底传来刺耳的碰撞声，我像被人猛推了一
bǎ shuāi dǎo zài jiǎ bǎn shàng dà chuán zhuàng shàng le hǎi lǐ de jiāo shí chuán shēn màn màn qīng
把，摔倒在甲板上。大船撞上了海里的礁石，船身慢慢倾
xié yǎn kàn zhe jiù yào fān le wǒ jǐn jǐn zhuā zhù wéi gān xīn lǐ yòu hài pà yòu hòu huǐ rú
斜，眼看着就要翻了。我紧紧抓住桅杆，心里又害怕又后悔，如
guǒ dāng shí tīng bà ba de huà liú zài jiā xiàn zài wǒ yǐ jīng chéng le lún dūn chéng lǐ yī wèi tǐ
果当时听爸爸的话留在家，现在我已经成了伦敦城里一位体
miàn de lǚ shī zěn me huì zài zhè er shòu zhè zhǒng zuì ne
面的律师，怎么会在这儿受这种罪呢？

zhèng xiǎng zhe de shí hou wǒ tīng jiàn chuán zhǎng xià lìng fàng xià xiǎo tíng zhè shì wǒ men zuì
正想着的时候，我听见船长下令放下小艇，这是我们最

hòu de jī huì le chuán shàng shèng xià de shí yī gè rén yī qí lā zhù shuān xiǎo tǐng de shéng
后的机会了。船上剩下的十一个人一齐拉住拴小艇的绳
suǒ bǎ tā fàng jìn hǎi lǐ rán hòu dà jiā quán dōu tiào shàng xiǎo tǐng jiě kāi lǎn shéng kāi shǐ
索,把它放进海里,然后大家全都跳上小艇,解开缆绳,开始
pīn mìng de xiàng àn biān huà
拼命地向岸边划。

zài diǎn bǒ de xiǎo tǐng lǐ měi gè rén xīn lǐ dōu qīng chu dāng wǒ men shùn zhe fēng shì dào
在颠簸的小艇里,每个人心里都清楚,当我们顺着风势到
dá àn biān shí yī dīng huì bèi xiōng yǒng de hǎi làng pāo dào yán shí shàng zhuàng gè fēn suì dàn shì
达岸边时,一定会被汹涌的海浪抛到岩石上撞个粉碎。但是
chú cǐ zhī wài hái yǒu shén me bàn fǎ ne rú guǒ bù shàng àn zài máng máng de dà hǎi shàng bù
除此之外还有什么办法呢?如果不上岸,在茫茫的大海上不
shì yān sǐ jiù shì wèi shā yú
是淹死,就是喂鲨鱼。

lù dì de yàng zi jiàn jiàn qīng chǔ le zhè shí yī gè xiǎo shā sì de jù làng nù hǒu zhe
陆地的样子渐渐清楚了,这时,一个小山似的巨浪怒吼着

